

УДК 81-84 (2-276.64)

https://doi.org/10.33619/2414-2948/74/46

СЕМАНТИКА ИМПЕРАТИВНЫХ ВЫСКАЗЫВАНИЙ В СОВРЕМЕННОМ КИРГИЗСКОМ ЯЗЫКЕ

©*Кабылов Т. Б.*, канд. филол. наук, Ошский государственный университет,
г. Ош, Кыргызстан, tkabylov@oshsu.kg

©*Усманова А. М.*, Ошский государственный университет,
г. Ош, Кыргызстан, ausmanova@oshsu.kg

SEMANTICS OF IMPERATIVE STATEMENTS IN THE MODERN KYRGYZ LANGUAGE

©*Kabylov T.*, PhD., Osh State University, Osh, Kyrgyzstan, tkabylov@oshsu.kg

©*Usmanova A.*, Osh State University, Osh, Kyrgyzstan, ausmanova@oshsu.kg

Аннотация. Исследованы когнитивные особенности императивных высказываний в современном киргизском языке. Как известно императив имеет два различных значения: одно означает срочность, необходимость и важность, а другое - попытки повлиять на действия других людей. Императив означает, что-то крайне важное или необходимое. Это также означает «приказ». Анализируемые императивные высказывания рассматриваются в русле концептуальной грамматики, которая позволяет выделить синтаксические концепты, или мыслительные образы, стоящие за языковыми знаками и получающие свое отражение в анализируемых синтаксических структурах. Целью статьи является выявление и описание императивных высказываний в киргизском языке, раскрытие механизмов изменения прототипического значения глагольной лексики в структуре императива при помощи таких теорий как: теория функциональных стилей, теория дискурса, теория речевых актов и теория грамматики конструкций. Актуальность статьи обусловлена потребностью в изучении семантических особенностей императивных высказываний современного киргизского языка. Задача данной работы - показать особенности императивов, внимательно изучить типы и функции императивов в киргизском языке. Данные были проанализированы с применением сравнительного анализа, узнать различия и сходства императивов киргизского языка с другими языками. Исследование относится к качественным исследованиям, так как было проведено с использованием метода контрастного анализа в качестве сравнения языков. Объектом исследования являются императивы данные были взяты из источников, которые были необходимы для исследования.

Abstract. The cognitive features of imperative utterances in the modern Kyrgyz language have been investigated. As you know, the imperative has two different meanings: one means urgency, necessity and importance, and the other - attempts to influence the actions of other people. Imperative means something extremely important or necessary. It also means order. The analyzed imperative statements are considered in the mainstream of conceptual grammar, which allows you to highlight syntactic concepts, or mental images that stand behind linguistic signs and are reflected in the analyzed syntactic structures. The purpose of the article is to identify and describe imperative utterances in the Kyrgyz language, to reveal the mechanisms for changing the prototypical meaning of the verb lexicon in the structure of the imperative using theories such as the theory of functional styles, the theory of discourse, the theory of speech acts and the theory of grammar of constructions. The relevance of the article is due to the need to study the semantic features of the imperative

statements of the modern Kyrgyz language. The purpose of this work is to show the features of imperatives, to carefully study the types and functions of imperatives in the Kyrgyz language. The data were analyzed using a comparative analysis to find out the differences and similarities of the imperatives of the Kyrgyz language with other languages. The study belongs to qualitative research, as it was conducted using the method of contrast analysis as a comparison of languages. The object of the research is the data imperatives were taken from the sources that were needed for the research.

Ключевые слова. Императив, речевые акты, императивные высказывания, побудительные высказывания, побудительная модальность, оптативная модальность, модальные оттенки, каузируемое действие, грамматические особенности.

Keywords. Imperative, speech acts, imperative utterances, incentive utterances, incentive modality, optative modality, shades of modality, causal action, grammatical features.

Функция побуждения к действию является одной из древнейших функций языка. Язык располагает «различными и многочисленными средствами выражения этой функции» [1, с.278]. Наиболее важными из таких средств являются высказывания с семантикой побуждения, которые раскрывают содержание требуемых или желаемых говорящим действий собеседника, то есть программируют данные действия. Воздействие на человека посредством речи активно изучается в современной науке. Особую практическую и теоретическую значимость приобретает изучение такого вида воздействия, как «побуждение к действию» [2, с.69]. Вслед за учеными, внесшими заметный вклад в разработку представления о лингвистическом явлении побудительности (В. В. Виноградов, Э. В. Мицкевич, Е. И. Беляева, А.М. Щербак), побудительность понимается нами как коммуникативная категория, выражающая волеизъявление говорящего лица, которое проявляется в речевом воздействии на адресата сообщения с целью стимулирования его к определенному поведению.

В процессе общения люди не только информируют друг друга о чем-либо, они одновременно оказывают влияние друг на друга. Еще в 1937 г. Ж. Вандриес в книге «Язык» писал о том, что мы говорим не только для того, «чтобы выразить мысль, но также, чтобы подействовать на других» [3, с.237]. При этом мы стремимся спровоцировать поведение собеседника в нужном нам направлении, найти в системе его деятельности слабые точки и воздействовать на них [4]. Это воздействие может быть как открытым, реализуемым путем использования прямых речевых актов, так и скрытым, осуществляемым с помощью косвенных речевых актов. Для того чтобы достичь наибольшего эффекта, нужно правильно сочетать различные способы речевого воздействия в зависимости от собеседника и ситуации общения.

Следует отметить, что термин «императивные» означает «строящиеся по стандартным конструкциям», предназначенным для выражения повелительного наклонения в системе языка [5]. Эти высказывания являются императивными и по форме, и по содержанию. Их основная функция заключается в «выражении непосредственного волеизъявления, и им присущи специфические грамматические особенности» [6, с.36].

Вопрос об императивных высказываниях, их строе и особенностях интересен благодаря важному месту, которое они занимают в языке [7]. В соответствии со своим назначением в речи императивные высказывания выражают широкий диапазон волеизъявления говорящего.

Роль императивных высказываний в языке как средстве общения людей исключительно велика [8].

Их основная функция заключается в выражении непосредственного волеизъявления, и им присущи специфические грамматические особенности. Использование высказываний с семантикой побуждения в речи говорящего наиболее отчетливо оказывает воздействие на собеседника. Анализ работ в области лингвистики показывает, что основой высказываний с семантическим компонентом побуждения является наличие двух групп высказываний. Во-первых, это императивные высказывания, необходимым компонентом которых является наличие глагола в форме повелительного наклонения. Данные высказывания используются в речи говорящего с целью побуждения своего собеседника к совершению какого-либо действия. Во-вторых, это безимперативные побудительные высказывания, в которых выражение повеления не является единственной функцией, им присущи иные грамматические особенности.

Актуальность статьи обусловлена потребностью в изучении семантических особенностей императивных высказываний современного киргизского языка. Целью статьи является выявление и описание когнитивного потенциала императивных высказываний в современном киргизском языке, раскрытие механизмов изменения прототипического значения глагольной лексики в структуре императива при помощи таких теорий как: теория функциональных стилей, теория дискурса, теория речевых актов и теория грамматики конструкций.

Материалом настоящего исследования послужили тексты из художественных произведений, а также материалы, взятые из различных периодических, рекламных и электронных изданий. Корпус примеров составляет 2000 единиц, собранных методом сплошной выборки. Фактологический материал киргизского языка дает возможность выделить такие частные значения императива, как *приказ, просьба, требование, совет, поручение, разрешение, согласие, побуждение в виде запрещения, угроза, призыв, пожелание, предостережение, предупреждение, мольба, проклятия* и т.д. Рассмотрим подробнее эти значения.

Приказ, как правило, направляется от вышестоящего к нижестоящему (в отношении должности, возраста, социального статуса и т.д.) т.е. отмечается иерархизацией. Приказывая, руководитель полагает, что подчиненный должен выполнить действие, о котором идет речь: *Көзгө көрүнбөй жогол!* – «Уходи, скройся с моих глаз!» (А.Т.). *Бас азыр, же менден бирди көрөсүң!* – «Иди, сейчас же, а не то получишь от меня!» (М.М.); *Түшүр колуңду бооруңдан!* – «Опусти руки!» (К.А.). – императивы в форме 2-го лица ед. числа – *жогол, бас, түшүр* – выражают непоколебимую волю говорящего в значении непререкаемого приказа.

Просьба обычно направлена либо «снизу вверх», либо по горизонтали, то есть допускается как равенство, так и неравенство коммуникантов. Обращаясь с просьбой, говорящий предполагает, что слушающий может, но не должен выполнить каузируемое действие: *Боромбайды чакырып келчи.* (Т. Сыдыкбеков). «Иди, позови Боромбая, пожалуйста». – *Доктор келгичекти чыдай тургулачы.* «Потерпите-ка, пока придет врач» (К.К.). – Побудительная модальность со значением вежливой просьбы.

Требование занимает среднее положение между приказом и просьбой. В отличие от приказа требование направляется «снизу вверх»: – *Парламент таратылсын!* «Распустить парламент!» (Требования пикетчиков).

Угроза — запугивание, обещание причинить кому-либо вред, зло.

–*Жаактарын тыйып жүрүшсүн!* «Пусть заткнут свои рты». (М.С.).

– *Тээтиги ээрчиткен балдарыңды эле окутуп ал, мында ишиң болбосун.* «Обучай своих детей, а сюда не суйся» (Ч.А.). – Побудительная модальность со значением требования с оттенком угрозы.

Совет выражает стремление адресанта помочь адресату по различным вопросам жизнедеятельности. Какие-либо иерархические отношения между дающим и получающим совет необязательны. Н:– *Балаңа айтсаңчы, окуусуна кечикпей жүрсүн.* «Сказал бы своему сыну, чтобы не опаздывал на уроки» (Ш.Б.). – Побудительная модальность со значением совета.

Поручение может быть адресовано и ко второму, и к третьему лицу. Исполнение поручения отдалено от момента речи определенным отрезком времени: *Эй, жигит! Бери кел да бул чемоданды көтөр!* (К. Жусубалиев). «Эй, парень! Иди сюда и возьми этот чемодан!».

Разрешение обычно создается условиями контекста, в котором ему предшествует запрос: спрашивающее разрешение предложение обычно подается в форме вопроса или просьбы. Императивные предложения же, выражающие разрешение, отличаются краткостью: – *Башка сөзүңөр жок болсо, бара бериңиздер.* «Если вам больше нечего сказать, можете идти» (А.У.). – Побудительная модальность со значением позволения, разрешения.

Побуждение в виде *запрещения* имеет цель остановить действие, которое происходит, или не допустить возможных действий побуждаемого: *Сүйлөбөчү! Менин сени көрөйүндөгөн көзүм жок.* (Т. Касымбеков). «Не болтай! Я не хочу тебя видеть». – Побудительная модальность со значением запрещения. – *Жоголсун, бул айылга экинчи жүзүн көрсөтпөсүн!* «Пусть исчезнет и не показывается больше в нашем аиле» (К.Дж.). – Оптативная модальность со значением запрещения, с оттенком осуждения.

Призыв – это обращение говорящего к собеседникам участвовать в каком-нибудь событии, к выполнению своего долга, каких-либо других задач: *Бүткүл өлкөлөрдүн пролетарлары, бириккиле!* «Пролетарии всех стран, соединяйтесь!». (Историзм).

Предупреждение и *предостережение* близки по значению. *Предостережение* выражает стремление удержать побуждаемого от каких-либо нежелательных последствий, вытекающих из его собственного поведения, других действий, имеющих отношение к данной ситуации: *Этият бол, сууга түшүп кетпе!* (Мукай Элебаев). «Будь осторожен, упадешь в воду!». А высказывая *предупреждение*, говорящий предостерегает от нежелательного действия: *Менин көп канымды кайната бербесин!* (Ч. Айтматов). «Пусть больше мне кровь не портит!». – Побудительная модальность со значением увещевания с оттенком предупреждения.

Мольба выражает крайнюю необходимость и желание адресата в реализации действия, максимально зависит от воли адресата: *Садага болоюн, ачыгын айтчы, Гүлжигит аманбы?* (Т. Касымбеков). «Ради бога, скажите, Гүлжигит живой?». – Побудительная модальность со значением просьбы, с оттенком мольбы.

Пожелание – высказанное, выраженное мнение о желательности чего-либо, или приветствие кому-нибудь, выражающее желание, чтобы осуществилось что-нибудь хорошее. – *Ак жоолугу башынан түшпөй, алганы менен тең карысын!* «Пусть будет она счастлива, и проживет долгую жизнь со своим избранным» (А.У.). – Оптативная модальность со значением пожелания и благословения.

Проклятия – словесная формула, содержащая пожелание зла в адрес кого- или чего-либо, ругательства. Крайнее, бесповоротное осуждение, знаменующее полный разрыв отношений и отторжение. – *Курманбектей балаң болсо, өйдө карап кубанып күлбөгүн. Учу узарып, уругу көбөйүп, беш күнү өмүр сүрбөсүн!* «Если у тебя будет сын, как Курманбек, пусть он не знает радости, не будет иметь потомство и не проживет и пяти дней!» (К.Дж.). –

Оптимативная модальность со значением проклятия. – *Бетимди карайсың, ата безери, бетиңди карабаймын, жогол көзүмө көрүнбөй!* «Бесстыдник ты, отступник! Убирайся, не показывайся на глаза» (Т.К.). – Оптимативная модальность со значением проклятия и осуждения.

В императивных высказываниях со значением *убеждения* говорящий ставит перед собой цель вызвать у будущего исполнителя действия определенное мнение, склонить его к выбору определенной позиции и мнения: *Коркпо, иним! Кыйынчылык болбойт.* (Ө. Даникеев). «Не бойся, брат мой! Проблем не будет».

Итак, как показывает материал настоящего исследования, средства выражения императивности в киргизском языке весьма многообразно. Императив как языковая категория характеризуется ориентированностью на слушателя и некоторым предположением о его возможной реакции [9]. Императивные высказывания, т.е. предложения, в которых выражается воля, стремление говорящего побудить собеседника к совершению какого-либо действия, в исследуемом языке в основном используют повелительную форму глагола. Основным признаком императивных предложений являются глаголы побудительного значения, но в разговорной речи, могут употребляться и другие формы. Следовательно, можно говорить о частных семантических интерпретациях побуждения, которое в киргизском языке отличается широким спектром значений.

Список литературы:

1. Мицкевич Э. В. Аспекты изучения побудительных высказываний // Вопросы романо-германского и славянского языкознания. Минск, 1974. С. 271–283.
2. Виноградов В. В. Современный русский язык. Грамматическое учение о слове. М., 1938. 590 с.
3. Вандриес Ж. Язык. Лингвистическое введение в историю. М., 1937. 410 с.
4. Беляева Е. И. Грамматика и прагматика побуждения: английский язык. Воронеж, 1992. 168 с.
5. Храковский В. С., Володин А. П. Семантика и типология императива: Русский императив. М., 2002. 283 с.
6. Изотов А. И. Функционально-семантическая категория императивности в современном чешском языке как прагмалингвистический феномен: автореф. дис. ... д-ра филол. наук. М., 2007. 40 с.
7. Гусев В. Ю. Типология специализированных глагольных форм императива: дис. ... канд. филол. наук. М., 2005. 20 с.
8. Филатова Е. А. Побудительные высказывания как речевые акты в современном русском языке: дис. канд. филол. наук. М.: МГУ, 1997. 22 с.
9. Неустроев К. С. Способы выражения побуждения и воздействия (на материале современного английского языка): автореф. дис. канд. филол. наук. Ростов-н-Д, 2008. 22 с.

References:

1. Mitskevich, E. V. (1974). Aspekty izucheniya pobuditel'nykh vyskazyvaniy. In *Voprosy romano-germanskogo i slavyanskogo yazykoznaneya*, Minsk. 271–283. (in Russian).
2. Vinogradov, V. V. (1938). *Sovremenniy russkii yazyk. Grammaticheskoe uchenie o slove*. Moscow. (in Russian).
3. Vandries, Zh. (1937). *Yazyk. Lingvisticheskoe vvedenie v istoriyu*. Moscow. (in Russian).
4. Belyaeva, E. I. (1992). *Grammatika i pragmatika pobuzhdeniya: angliiskii yazyk*. Voronezh. (in Russian).

5. Khrakovskii, V. S., & Volodin, A. P. (2002). Semantika i tipologiya imperativa: Russkii imperativ. Moscow. (in Russian).
6. Izotov, A. I. (2007). Funktsional'no-semanticheskaya kategoriya imperativnosti v sovremennom cheshskom yazyke kak pragmalingvisticheskii fenomen: avtoref. dis. ... d-ra filol. nauk. Moscow. (in Russian).
7. Gusev, V. Yu. (2005). Tipologiya spetsializirovannykh glagol'nykh form imperativa: dis. ... kand. filol. nauk. Moscow. (in Russian).
8. Filatova, E. A. (1997). Pobuditel'nye vyskazyvaniya kak rechevye akty v sovremennom russkom yazyke: dis. kand. filol. nauk. Moscow. (in Russian).
9. Neustroev, K. S. (2008). Sposoby vyrazheniya pobuzhdeniya i vozdeistviya (na materiale sovremennogo angliiskogo yazyka): avtoref. dis. kand. filol. nauk. Rostov-on-Don. (in Russian).

*Работа поступила
в редакцию 28.10.2021 г.*

*Принята к публикации
03.11.2021 г.*

Ссылка для цитирования:

Кабылов Т. Б., Усманова А. М. Семантика императивных высказываний в современном киргизском языке // Бюллетень науки и практики. 2022. Т. 8. №1. С. 308-313. <https://doi.org/10.33619/2414-2948/74/46>

Cite as (APA):

Kabylov, T., & Usmanova, A. (2022). Semantics of Imperative Statements in the Modern Kyrgyz Language. *Bulletin of Science and Practice*, 8(1), 308-313. (in Russian). <https://doi.org/10.33619/2414-2948/74/46>